Porównanie tłumaczeń Jana 4:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Opusciła więc ― stągiew jej ― kobieta i poszła do ― miejscowości, i mówi ― ludziom: |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Zostawiła więc stągiew swoją kobieta i odeszła do miasta i mówi ludziom |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kobieta natomiast zostawiła swój dzban, odeszła do miasta i zaczęła mówić ludziom: |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Opuściła więc stągiew jej kobieta, i odeszła do miasta i mówi ludziom: |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Zostawiła więc stągiew swoją kobieta i odeszła do miasta i mówi ludziom |